



# SCRITTURA



(cfr. anche PDF [“Servizi per privati: scrittura o correzione testi”](#))

A parte la scrittura creativa, che per molti è privatamente un puro diletto, la necessità di improvvisarsi autori occasionali di un testo qualunque in seguito a comuni esigenze, pubbliche o private, può rivelarsi un'avventura stimolante ed emozionante. Per altri soggetti, invece, la scrittura ad alto livello rischia di dimostrarsi un banco di prova troppo impegnativo. Eppure, nella vita comune e nell'esercizio di quasi tutte le professioni, le occasioni in cui occorre dar prova di capacità comunicativa e doti redazionali non sono poche...

Anche nei progetti editoriali complessi, spesso sono richieste attitudini professionali di questo genere, per interventi di riscrittura che prevedono la rielaborazione di materiali eterogenei preesistenti, oppure la compilazione di apparati di testo complementari a varie pubblicazioni (prefazioni, sintesi, *abstracts*, quarte di copertina). I testi che debbono corrispondere a esigenze promozionali occorre che siano attenti alle caratteristiche del target dei lettori, oltre che alle esigenze particolari del committente.

N.d.R. Servizi Redazionali ha affrontato in vari casi incarichi di scrittura, rielaborazione o traduzione di testi redazionali (dalle prefazioni a volumi prestigiosi, all'assemblaggio di testi per itinerari turistici destinati a guide regionali, alla redazione di voci di dizionari letterari, alle semplici lettere commerciali). Gli interventi di scrittura spesso si intrecciano con la cura complessa di un volume. Per esempio, a proposito di una recente monografia di critica d'arte dedicata a un pittore del Novecento e pubblicata in due edizioni linguisticamente diverse da un editore svizzero, alla nostra traduzione letteraria dal francese in italiano si è aggiunta la ricerca documentaria di alcune fonti e il conseguente aggiornamento delle parti redazionali accessorie.

# N.d.R. Servizi Redazionali s.n.c.

via Giolitti 8, 10123 Torino  
tel. (+39) 011 5171529  
ndredit@tiscali.it  
www.ndr-redazione.it

## *Portfolio di presentazione*



Per integrare questa presentazione visitate le pagine del sito

- Che cosa è N.d.R. Servizi Redazionali
- Quali servizi N.d.R. offre alle case editrici italiane e straniere
- Quali opportunità di consulenza N.d.R. riserva alle aziende
- Chi coordina le lavorazioni affidate a N.d.R.
- Come si sviluppano gli incarichi di lavoro nella redazione di N.d.R.
- L'importanza dell'editing per N.d.R.
- Vi proponiamo inoltre un gioco redazionale

*Servizi per l'editoria*

*Un lavoro di consulenza,  
di integrazione e di supporto*

*Redattori professionisti*

*Una rete di specialisti*

*Gruppi di lavoro idonei*

*Autonomia di lavoro,  
in costante dialogo  
con il committente*

*Il gruppo di lavoro di riferimento*

*La scrittura di testi redazionali*

# N.d.R. Servizi Redazionali

## Servizi per l'editoria

è una società di **servizi editoriali** con esperienze consolidate nel campo della cura redazionale di prodotti di varia tipologia.

## Un lavoro di consulenza, di integrazione e di supporto

Essa svolge un'attività di **consulenza, integrazione e supporto** collaborando con case editrici, aziende, fondazioni e privati.

Le sue attività si orientano verso aree e prodotti editoriali diversi: dal libro d'arte alla guida turistica, dal saggio storico, artistico, sociologico ed economico, al libro di narrativa; inoltre, testi a carattere enciclopedico, cataloghi d'arte, ecc.

## Redattori professionisti

L'équipe è composta **esclusivamente di redattori professionisti** che seguono e coordinano in modo diretto **tutte le fasi della lavorazione**, dall'elaborazione di un progetto, alla fornitura di servizi di traduzione e/o revisione della traduzione, quindi editing e normazione ortoeditoriale, correzione bozze, indicizzazione, ricerche bibliografiche e iconografiche, fino all'impaginazione. Per il trattamento dell'immagine e per lavorazioni di grafica complessa N.d.R. si avvale di una comprovata **rete di specialisti**, garantendo un accurato **controllo** delle singole fasi della lavorazione e un'attenta **coordinazione** dei lavori.

## Una rete di specialisti

## Gruppi di lavoro idonei

La capacità di **creare gruppi di lavoro idonei**, dedicati a progetti specifici sulla base di specifiche competenze, definisce il nostro modo di lavorare, valorizzando un'estesa rete di collaboratori.



**N.d.R. Servizi Redazionali** s.n.c.

via Giolitti 8, 10123 Torino tel. 011 5171529 [ndredit@tiscali.it](mailto:ndredit@tiscali.it) [www.ndr-redazione.it](http://www.ndr-redazione.it)

**Autonomia di lavoro,  
in costante dialogo  
con il committente**

I lavori procedono, tappa dopo tappa, in un costante **dialogo con il committente**, garantendo riservatezza sui contenuti, nonché tempi rapidi di esecuzione.

**Il gruppo di lavoro  
di riferimento**

**I tre soci di N.d.R. Servizi Redazionali**

– Antonella Palumbo, Paolo Silvestro e Isabella Vergnano –  
hanno maturato insieme una solida esperienza, ormai decennale, nell'ambito delle varie tipologie editoriali.

**La scrittura di testi redazionali**

Essi si occupano anche di **scrittura di testi originali**

(sviluppo integrale di idee-libro, testi redazionali di accompagnamento di apparati iconografici, quarte di copertina, *abstracts*, testi promozionali, ecc.):

la capacità di scrittura consente a N.d.R. di proporsi come referente affidabile per lavori che implicano la riorganizzazione di materiali eterogenei, compiendo *ex novo* ricerche di documentazione o rielaborando materiale già disponibile.

Consapevole dell'importanza decisiva di una comunicazione di qualità, la nostra équipe fornisce testi dai requisiti professionali sicuri: adatti al contesto, alle esigenze del committente e alle caratteristiche del destinatario.



**N.d.R. Servizi Redazionali s.n.c.**

via Giolitti 8, 10123 Torino tel. 011 5171529 ndredit@tiscali.it [www.ndr-redazione.it](http://www.ndr-redazione.it)